KitchenAid®

5 CUP CORDLESS FOOD CHOPPER

KFCR500, KFCR531

OWNER'S MANUAL

EN	**Owner's Manual**	**2**
FR	**Manuel du propriétaire**	**9**
ES	**Manual del propietario**	**17**

W11634668A

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Base of the appliance, USB Adapter, USB Cable, or Battery, in water, or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Turn the appliance off, remove the Battery when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning.
5. Avoid contact with moving parts. Do not override any safety controls.
6. Do not operate any appliance with a damaged Battery, adapter or plug, after the appliance malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. This will ensure that the safety of the appliance and accessories is maintained.
7. The use of attachments/accessories not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock or injury to persons.
8. Keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to person, or damage to the appliance. A scraper may be used, but only when the appliance is not running.
9. Blades are sharp. Handle carefully.
10. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on Base without first putting bowl properly in place.
11. Be certain cover is securely locked in place before operating the appliance.
12. Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.

13. Do not use an extension cord. Plug adapter directly into power source.
14. Use only with the adapter provided with the appliance. Do not attempt to use this adapter with any other product. Likewise, do not attempt to charge this appliance with any other adapter.
15. Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The Battery can explode in a fire.
16. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
17. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
18. Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
19. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to Battery, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch ON invites accidents.
20. Recharge only with the adapter specified by KitchenAid. A adapter that is suitable for one type of Battery may create a risk of fire when used with another Battery.
21. Use appliances only with KitchenAid 12V Battery. Use of any other Battery may create a risk of injury and fire.
22. When Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.
23. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.
24. Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
25. Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.

26. Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.
27. Use only UL listed ITE/Class 2 USB source to charge this device. Use of any non-UL listed USB sources may create a risk of fire.
28. Never service damaged Battery. Service of Battery should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
29. Do not place the applicance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
30. Do not use the applicance for other than intended use.
31. Do not expose the applicance to rain — store indoors.
32. Do not use the applicance in rain or wet conditions.
33. Do not modify or attempt to repair the appliance or the Battery (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

USB Adapter:

Input: 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.5 A

USB Output: 5 VDC, 2 A

Recommended ambient charging temperature: 41-104°F

Cordless Food Chopper:

Voltage: 12 V

External Battery (Lithium-ion):

Nominal Voltage: 10.8 VDC

Maximum Voltage: 12 VDC

NOTE: If the USB Adapter does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the USB Adapter in any way.

NOTE: Do not use or store batteries or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 104°F.

LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the Battery operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

GETTING STARTED

BEFORE FIRST USE

1. Charge the Battery until it is fully charged.
2. Clean all the parts (see “Care and Cleaning” section).
3. Remove all packaging materials, if present.

NOTE: Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

BATTERY CHARGING

USING THE USB CABLE

1. Attach the USB cable to the adapter. Connect the other end of the USB cable to the Battery.
2. Plug the USB Adapter into a power source.

USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Attach the USB cord to the adapter.
2. Plug the adapter into a power source.
3. Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock.
4. Press down and the latch will snap into place.
5. Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the pack status.
6. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progressives. Battery is fully charged when all LEDs are solid.

   NOTE: Should initial alternating light pattern continue for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to a normal room temperature and try charging again. If Battery still not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

BATTERY STATUS

LED INDICATION	BATTERY LEVEL
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
☼●●●	When Battery has only 10% Battery level, 1 LED start to flash at rate of 1 second ON/1 second OFF (0.5 Hz).

NOTE: LED Legend Indication:

○ = ON
● = OFF
☼ = FLASH

NOTE: When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the indication light will continue to flash until the unit is no longer in use or Battery is removed.

NOTE: It is best to store your appliance at room temperature.

PRODUCT USAGE

IMPORTANT: Make sure the Battery is fully charged before using.

1. Insert the Battery on the Battery slot located at the back of the appliance, making sure it is aligned. The LED will glow and display the Battery level for five seconds, then turn off.
2. With the handle facing the front of the base, place the bowl into the slots on the Base.
3. Rotate and lower the Drive Adapter and then Multipurpose Blade or optional Whisking Accessory in the center of the bowl until it rests at the bottom.
4. Add ingredients to the bowl. Place the Lid on the bowl. Twist and lock it into place. The Lid will click when properly locked into place.

   Recommended volume: Raw meat (0.7 lb), parmesan cheese (0.25 lb), baking chocolate (0.22 lb).

   NOTE: The Cordless Food Chopper will operate with either the Multipurpose Blade or the Whisking Accessory in place, not both. Do not try to use both at the same time.
5. Press and hold the button downward (Speed 1 or 2) to start. The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.

   IMPORTANT: The bowl and Lid must be locked into place for the Cordless Food Chopper to operate.

   Use the Drizzle basin to conveniently add liquid ingredients while processing dressings, mayonnaises, sauces, and more. Use the Pour spout for easier serving.
6. Slowly pour liquids, such as oil, in the Drizzle Basin. The liquid will be efficiently and thoroughly mixed into the ingredients as they spin inside the bowl.
7. Release the button (Speed 1 or 2) to stop chopping.

   IMPORTANT: Do not try to remove the bowl while the motor is still running.
8. Once processing is complete, remove the Lid, Drive Adapter, and Multipurpose Blade to use the Pour Spout.

   NOTE: The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Remove the Battery before removing or attaching parts, or before cleaning.

1. Remove the Lid, Multipurpose Blade, and Drive Adapter.
2. **Dishwasher-safe parts — top rack only:** Bowl, Lid, Whisking Accessory, Drive Adapter, and Multipurpose Blade.
3. Wipe the Base with a damp cloth. Do not immerse the Base or Battery in water.

   NOTE: Mild dish soap may be used, but do not use abrasive cleaners.

   NOTE: For convenient storage, always reassemble the Cordless Food Chopper after cleaning.

For detailed information on the Cordless Food Chopper:
Visit **www.kitchenaid.com/quickstart** for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use and clean your Cordless Food Chopper.

LIMITED WARRANTY AND SERVICE

KITCHENAID® PRODUCT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA

This limited warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner for the product operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

Length of Warranty: One Year Limited Warranty from date of delivery.

1. **KitchenAid Will Pay for Your Choice of:**



Hassle-Free Replacement of your product. See the next page for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

OR

The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship that existed at the time this product was purchased. Service will be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

2. **KitchenAid Will Not Pay for (What is Not Covered By This Limited Warranty):**
   a) Commercial, non-residential, or multiple family use or use inconsistent with product instructions and manuals.
   b) Defects or damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire flood, or acts of God.
   c) Any shipping or handling costs to deliver your product to an Authorized Service Center.
   d) Replacement parts or repair labor costs for the product operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.
   e) Damages, defects, or repairs caused by unauthorized servicers or use of non-genuine or third-party parts; however, use of unauthorized service providers or non-genuine or third-party parts will not void this warranty.
   f) Cosmetic damage (e.g., scratches, dents, chips, and other damage to finishes), unless damage results from defects in materials and workmanship and is reported to KitchenAid within 30 days from date of delivery.
   g) Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments (e.g., high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals).
   h) Products with original, factory-installed model/serial numbers removed, altered or not easily determined.
   i) Incidental or consequential damages resulting from product failure.
   j) Consumable parts or accessories.
3. **DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES**
   Implied warranties, including any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose, are limited to ten years or the shortest period allowed by law. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you.
4. **HOW STATE LAW APPLIES**
   This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states and provinces, such as California, do not allow for limitations on the date your warranty coverage begins, so this limitation may not apply to you.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – 50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please). When you receive your replacement product, use the carton and packing materials to pack up your original product.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your product should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, take the product or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Center. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement product will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777.**

Or write to us at:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the product for information on how to obtain service.

For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-807-6777**.

Or write to:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être observées, incluant les suivantes :

1. **AVERTISSEMENT :** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
2. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas immerger la base de l'appareil, l'adaptateur USB, le câble USB ou la batterie dans l'eau ou un autre liquide.
3. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas suffisamment d'expérience. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'on utilise un appareil ménager à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Éteindre l'appareil et enlever la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, d'ajouter des pièces ou d'en enlever et avant de le nettoyer.
5. Éviter tout contact avec les pièces en mouvement. Ne pas contourner les éléments de sécurité.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil si la batterie, l'adaptateur ou la prise est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il tombe ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique. Cette mesure permet de garantir que la sécurité de l'appareil et des accessoires est maintenue.
7. L'utilisation d'accessoires/outils non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

8. Garder les mains et les ustensiles à l'écart de la lame lors du hachage des aliments pour éviter toute blessure grave ou tout dommage à l'appareil. On peut utiliser un grattoir, mais il doit être employé uniquement lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
9. Les lames sont tranchantes. Manipuler avec précaution.
10. Pour réduire le risque de blessure, ne jamais placer la lame sur la base sans installer correctement le bol au préalable.
11. S'assurer que le couvercle est bien verrouillé avant de faire fonctionner l'appareil.
12. Ne pas tenter d'outrepasser le dispositif de verrouillage du couvercle.
13. Ne pas utiliser de rallonge. Brancher l'adaptateur directement sur la source d'alimentation.
14. Utiliser uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil. Ne pas tenter d'utiliser cet adaptateur avec un quelconque autre produit. De même, ne pas tenter de charger cet appareil avec un autre adaptateur.
15. Ne pas incinérer cet appareil, même s'il est gravement endommagé. Exposée au feu, la batterie peut exploser.
16. Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
17. Consulter la section « Entretien et nettoyage » pour obtenir des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec des aliments.
18. Retirer la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'appareil.
19. Éviter les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur en position d'arrêt avant de brancher la batterie et de soulever ou de transporter l'appareil. Le transport de l'appareil avec votre doigt sur l'interrupteur ou lorsqu'il est alimenté et que l'interrupteur est à la position de marche peut provoquer des accidents.
20. Recharger uniquement avec l'adaptateur spécifié par KitchenAid. Un adaptateur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

21. N’utiliser les appareils qu’avec les batteries 12 V de KitchenAid. L’utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d’incendie.

22. Lorsque la batterie n’est pas utilisée, la conserver à l’écart d’autres objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d’autres petits objets métalliques pouvant créer une connexion entre les deux bornes d’alimentation. Le court-circuitage des bornes d’alimentation de la batterie pourrait causer des brûlures ou un incendie.

23. Si la batterie est utilisée de façon abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment sous l’eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin après avoir rincé abondamment sous l’eau. Le liquide éjecté de la batterie pourrait causer des irritations ou des brûlures.

24. Ne pas utiliser une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un risque d’incendie, d’explosion ou de blessure.

25. Ne pas exposer une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L’exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.

26. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l’appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d’incendie.

27. Utiliser uniquement des sources USB ITE/classe 2 homologuées UL pour charger cet appareil. L’utilisation de toute source USB non homologuée UL peut entraîner un risque d’incendie.

28. Ne jamais réparer des batteries endommagées. L’entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou ses prestataires de services autorisés.

29. Ne pas placer l’appareil sur ou près d’un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chaud.

30. Ne pas utiliser l’appareil pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.

31. Ne pas exposer l'appareil à la pluie – le ranger à l'intérieur.
32. Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie ou dans des conditions humides.
33. Ne pas modifier et tenter de réparer l'appareil ou la batterie (le cas échéant), sauf si cela est indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Adaptateur USB :

Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 0,5 A

Sortie USB : 5 V CC, 2 A

Température ambiante de charge recommandée : 5 à 40 °C (41 à 104 °F)

Hachoir sans fil :

Tension : 12 V

Batterie externe (lithium-ion) :

Tension nominale : 10,8 V CC

Tension maximum : 12 V CC

REMARQUE : Si l'adaptateur USB ne convient pas à la prise, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier l'adaptateur USB de quelque manière que ce soit.

REMARQUE : Ne pas utiliser ou stocker les batteries ou des produits dans des endroits où la température est inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).

COMMENT METTRE AUX REBUTS UN APPAREIL FONCTIONNANT AVEC UNE BATTERIE AU LITHIUM-ION

Toujours jeter les appareils fonctionnant avec une batterie en respectant les réglementations fédérales, provinciales et locales. Contacter une entreprise de recyclage dans votre quartier pour connaître les zones de recyclage.

MISE EN PLACE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Charger la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
2. Nettoyer toutes les pièces (voir la section « Entretien et nettoyage »).
3. Retirer tous les matériaux d'emballage le cas échéant.

REMARQUE : Il peut y avoir de la poussière sur le produit. Cette situation s'explique par les matériaux recyclés utilisés dans l'emballage. La poussière peut être nettoyée avec une serviette douce.

RECHARGE DE LA BATTERIE

UTILISATION DU CÂBLE USB

1. Fixer le câble USB à l'adaptateur. Fixer l'autre extrémité au câble USB de la batterie.
2. Brancher l'adaptateur USB à la source d'alimentation.

UTILISATION DE LA STATION D'ACCUEIL (EN OPTION)

1. Brancher le cordon USB à l'adaptateur.
2. Brancher l'adaptateur à la source d'alimentation.
3. Retourner la batterie à l'envers et glisser la batterie sur la station de recharge.
4. Appuyer vers le bas et le loquet d'enclenche en place.
5. Lors du premier branchement de la batterie sur le chargeur, les DEL de la batterie s'allument alternativement pendant quelques secondes pour effectuer un autodiagnostic de l'état de la batterie.
6. Une fois le diagnostic terminé, la batterie commence à se charger et une seule DEL clignote. Les DEL cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. La batterie est complètement chargée lorsque toutes les DEL sont allumées.

   REMARQUE : Si les DEL clignotent en alternance pendant plus de 10 secondes au début, il se peut que la batterie soit trop chaude ou trop froide pour être rechargée. Débrancher la batterie et la laisser atteindre une température ambiante normale, puis réessayer de la charger. Si la batterie ne se charge toujours pas après avoir atteint la bonne température, la débrancher et contacter le service après-vente.

ÉTAT DE LA BATTERIE

TÉMOINS À DEL	NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
○○○○	75-100 %
○○○●	50-75 %
○○●●	25-50 %
○●●●	< 25 %
☼●●●	Lorsque la batterie n'a que 10 % de niveau de charge, 1 DEL commence à clignoter à un taux de 1 seconde en état ALUMÉ/1 seconde en état ÉTEINT (0,5 Hz).

REMARQUE : Indication de la légende des DEL :

○ = ALLUMÉE
● = ÉTEINTE
☼ = CLIGNOTE

REMARQUE : Lorsque la batterie est installée ou lorsque l'appareil fonctionne, les témoins d'état de charge de la batterie s'allument pendant 5 secondes, puis s'éteignent. Si le niveau de charge de la batterie est de 10 % ou moins, le témoin lumineux continue de clignoter jusqu'à ce que l'appareil ne soit plus utilisé ou que la batterie soit retirée.

REMARQUE : Il est préférable de ranger votre appareil à température ambiante.

UTILISATION DU PRODUIT

IMPORTANT : S'assurer que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser l'appareil.

1. Insérer la batterie dans la fente à batterie située à l'arrière de l'appareil, en s'assurant qu'elle est alignée. La DEL s'allume et affiche le niveau de la batterie pendant cinq secondes, puis s'éteint.
2. Avec la poignée tournée vers l'avant de la base, placer le bol dans les fentes de la base.
3. Faire pivoter et appuyer sur la tige d'entraînement et sur la lame polyvalente ou le fouet optionnel pour qu'ils touchent au fond du bol dans la partie centrale.
4. Ajouter les ingrédients dans le bol. Placer le couvercle sur le bol. Faire tourner pour verrouiller en place. Le couvercle s'enclenche lorsqu'il est bien verrouillé en place.

   Volume recommandé : Viande crue ([318 gr] 0,7 lb), fromage parmesan ([113 gr] 0,25 lb), chocolat de cuisson ([100 gr] 0,22 lb).

   REMARQUE : Le hachoir sans fil fonctionne avec la lame polyvalente ou le fouet en place, pas les deux. Ne pas essayer d'utiliser les deux outils en même temps.
5. Appuyer longuement sur le bouton vers le bas (Vitesse 1 ou 2) pour démarrer. La DEL s'allumera et affichera le niveau de charge de la batterie pendant cinq secondes, puis s'éteindra.

   IMPORTANT : Le bol et le couvercle doivent s'enclencher en place pour que le hachoir sans cordon puisse fonctionner.

   Utiliser le bol à sauce pour ajouter facilement des ingrédients liquides au mélange pour préparer des vinaigrettes, des mayonnaises, des sauces et bien plus. Utiliser le bec verseur pour verser facilement.
6. Verser lentement les liquides, tels que l'huile, dans le bol à sauce. Le liquide sera bien mélangé et de manière efficace avec les autres ingrédients dans le bol pendant que le mini robot culinaire est en marche.
7. Relâcher le bouton (Vitesse 1 ou 2) pour arrêter de hacher.

   IMPORTANT : Ne pas essayer de retirer le bol lorsque le moteur est encore en marche.
8. Une fois la tâche terminée, retirer le couvercle, la tige d'entraînement et la lame polyvalente afin d'utiliser le bec verseur.

   REMARQUE : La DEL s'allumera et affichera le niveau de charge de la batterie pendant cinq secondes, puis s'éteindra.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil. Enlever la batterie avant de retirer ou de fixer des pièces, ou avant tout nettoyage.

1. Retirer le couvercle, la lame polyvalente et la tige d'entraînement.
2. **Pièces allant au lave-vaisselle – panier supérieur uniquement :** Le bol, le couvercle, le fouet, la tige d'entraînement et la lame polyvalente.
3. Essuyer la base avec un chiffon humide. Ne pas plonger la base ou la batterie dans l'eau.

   REMARQUE : Un liquide à vaisselle doux peut être utilisé; en revanche, ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.

   REMARQUE : Pour un rangement pratique, réassembler toujours le hachoir sans fil après le nettoyage.

Pour obtenir des informations détaillées sur l'utilisation du hachoir :
Visiter le **www.kitchenaid.com/quickstart** pour obtenir des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes qui inspirent et des conseils sur la façon d'utiliser et de nettoyer le hachoir sans fil.

GARANTIE LIMITÉE ET SERVICE

GARANTIE DU PRODUIT KITCHENAID® POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLOMBIAN, PORTO RICO ET LE CANADA

La présente garantie limitée couvre l'acheteur d'origine et les propriétaires suivants du produit lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

Durée de la garantie : Garantie limitée d'un an à compter de la date de livraison.

1. **KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :**



Remplacement sans difficulté du produit. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le numéro sans frais **1 800 541-6390** du Centre eXpérience à la clientèle.

OU

Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient au moment où ce produit a été acheté. L'intervention de dépannage sera effectuée par un centre de dépannage KitchenAid agréé.

2. **KitchenAid ne paiera pas pour (ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée) :**
   a) Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions et manuels qui accompagnent le produit.
   b) Les défaillances ou dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un incendie, d'une inondation ou d'un cas de force majeure.
   c) Tous frais d'expédition ou de manutention pour livrer le produit à un centre de dépannage agréé.
   d) Les frais des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour le produit lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.
   e) Dommages, défectuosités ou réparations causés par une personne d'entretien non autorisée ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou d'un tiers; cependant, l'utilisation de fournisseurs de services non autorisés ou de pièces qui ne sont pas d'origine ou de tiers n'annulera pas la garantie.
   f) Défauts d'apparence (p. ex., les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage) subis par le fini, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à KitchenAid dans les 30 jours suivant la date de livraison.
   g) Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs (p. ex., des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques).
   h) Produits dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.
   i) Dommages fortuits ou indirects causés par la défaillance du produit.
   j) Pièces et accessoires consomptibles.
3. **CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES**
   Les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à dix ans ou à la plus courte période autorisée par la loi. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas.
4. **FAÇON DONT LES LOIS DES ÉTATS S'APPLIQUENT**
   Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains États, comme la Californie, ne permettent pas de limitation sur la date de début de la couverture de la garantie, de sorte que cette limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT DE COLUMBIA ET PORTO RICO

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition en raison de vices de matériaux et de fabrication, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le produit d'origine nous soit retourné. Le produit de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle sans frais au **1 800 541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (aucune boîte postale). À la réception du produit de rechange, utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le mélangeur d'origine.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LE CANADA

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera le produit par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'accessoire de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, apporter ou réexpédier le produit port dû vers un Centre de réparation KitchenAid agréé. Veuillez indiquer vos nom et adresse d'expédition complets dans le carton et joignez une copie de votre preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.). Votre produit de rechange sera retourné port payé et assuré. Si le service que vous obtenez de cette manière n'est pas satisfaisant, appelez sans frais notre centre eXpérience clientèle au **1-800-807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

Aux États-Unis et à Porto Rico :

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1 800 541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel le produit a été acheté pour savoir comment obtenir un dépannage.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :

Composer sans frais le **1 800 807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar un incendio y/o lesiones graves.
2. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la base del dispositivo, el adaptador USB, el cable USB ni la batería en agua u otros líquidos.
3. Este electrodoméstico no está diseñado para ser usado por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tengan falta de experiencia o conocimiento. Se debe supervisar atentamente cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de niños. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
4. Apague el electrodoméstico, retire la batería cuando no lo utilice, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo.
5. Evite tocar las piezas que estén en movimiento. No anule ningún control de seguridad.
6. No utilice ningún electrodoméstico con la batería, el adaptador o el enchufe dañados, después de que el electrodoméstico funcione mal, se caiga o sufra daños de cualquier tipo. Devuelva el electrodoméstico al lugar de servicio técnico autorizado más cercano para la inspección, la reparación o el ajuste eléctrico o mecánico. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del electrodoméstico y los accesorios.
7. El uso de aditamentos/accesorios no recomendados ni vendidos por KitchenAid puede provocar un incendio, choque eléctrico o lesión a las personas.
8. Mantenga las manos y los utensilios alejados de la cuchilla de corte mientras pica alimentos para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños al electrodoméstico. Se puede utilizar una espátula, pero solo cuando el electrodoméstico no esté en funcionamiento.
9. Las cuchillas son filosas. Manipúlelas con cuidado.

10. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque la cuchilla de corte en la base sin primero haber colocado el tazón correctamente en su lugar.
11. Asegúrese de que la cubierta esté bien cerrada antes de utilizar el electrodoméstico.
12. No intente anular el mecanismo de bloqueo de la cubierta.
13. No utilice un cable de extensión. Enchufa el adaptador directamente a la corriente.
14. Utilizar solo con el adaptador suministrado con el aparato. No intente usar este cargador con ningún otro producto. Del mismo modo, no intente cargar este electrodoméstico con ningún otro adaptador.
15. No incinere este electrodoméstico incluso si está seriamente dañado. La batería puede explotar en un incendio.
16. Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
17. Consulte la sección “Cuidado y limpieza” para obtener instrucciones sobre la limpieza de superficies en contacto con los alimentos.
18. Desconecte la batería del electrodoméstico antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el electrodoméstico. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que el electrodoméstico se ponga en marcha accidentalmente.
19. Evite el inicio no intencional. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición Off (Apagado) antes de conectar la batería, recoger o transportar el electrodoméstico. Llevar el electrodoméstico con el dedo en el interruptor o energizar el electrodoméstico que tiene el interruptor encendido invita a los accidentes.
20. Recargue solo con el adaptador especificado por KitchenAid. Un adaptador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
21. Utilice los electrodomésticos solo con la batería KitchenAid de 12 V. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

22. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Ocasionar el cortocircuito de las terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

23. Bajo condiciones abusivas, el líquido puede salir proyectado de la batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, concurra a su médico. Es posible que el líquido expulsado de la batería provoque irritación o quemaduras.

24. No utilice ninguna batería ni electrodoméstico que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

25. No exponga la batería ni el electrodoméstico al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F (129 °C) puede provocar una explosión.

26. Siga todas las instrucciones y no cargue la batería ni el electrodoméstico fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

27. Utilice solo una fuente USB ITE/Clase 2 homologada por UL para cargar este dispositivo. El uso de cualquier fuente USB que no esté en la lista de UL puede crear un riesgo de incendio.

28. Nunca repare una batería dañada. El servicio de la batería solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

29. No coloque el electrodoméstico sobre o cerca de un quemador de gas o quemador eléctrico caliente, o en un horno caliente.

30. No utilice el electrodoméstico para un uso distinto al previsto.

31. No exponga el electrodoméstico a la lluvia — guárdelo en interior.

32. No utilice el electrodoméstico en condiciones de lluvia o humedad.

33. No modifique ni intente reparar el electrodoméstico o la batería (según corresponda), salvo en los casos indicados en las instrucciones de uso y mantenimiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Adaptador USB:

Entrada: 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A

Salida USB: 5 VDC, 2 A

Temperatura ambiente de carga recomendada: 41-104 °F

Picadora inalámbrica:

Tensión: 12 V

Batería externa (iones de litio):

Tensión nominal: 10,8 VDC

Tensión máxima: 12 VDC

NOTA: Si el adaptador USB no encaja completamente en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista calificado. No modifique el adaptador USB de ninguna manera.

NOTA: No utilice ni almacene las baterías ni los productos en lugares donde la temperatura sea inferior a 50 °F o superior a 104 °F.

DESECHO DE PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Siempre deseche los productos que funcionan a batería según las regulaciones federales, estatales y locales. Comuníquese con una agencia de reciclado en su zona para obtener una lista de los puntos de reciclaje.

INTRODUCCIÓN

ANTES DEL PRIMER USO

1. Cargue la unidad de batería hasta que esté completamente cargada.
2. Limpie todas las piezas (consulte la sección “Cuidado y limpieza”).
3. Retire todos los materiales de empaque, si los hay.

NOTA: Puede haber algo de polvo en el producto. Esto se debe a los materiales reciclados utilizados en el embalaje. Se puede limpiar con una toallita suave.

CARGA DE LA BATERÍA

USO DEL CABLE USB

1. Conecte el cable USB al adaptador. Conecte el otro extremo del cable USB a la batería.
2. Conecte el adaptador USB a una fuente de energía.

USO DE LA BASE DE CONEXIÓN (OPCIONAL)

1. Conecte el cable USB al adaptador.
2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.

3. Voltee la batería y deslícela en la base.
4. Presione y la traba encajará en su lugar.
5. Al conectar la batería por primera vez al cargador, los LED de la batería se alternarán durante unos segundos para realizar un autodiagnóstico del estado del paquete.
6. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería comenzará a cargarse con un solo LED parpadeando. Los LED se volverán de color sólido a medida que progrese la carga. La batería está completamente cargada cuando todos los LED están iluminados de forma permanente.

   NOTA: Si el patrón de luz alternada inicial continúa durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o fría para cargarse. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargar de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, desenchúfela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ESTADO DE LA BATERÍA

INDICACIÓN LED	NIVEL DE LA BATERÍA
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
☼●●●	Cuando el nivel de la batería es de solo 10%, el LED 1 empieza a parpadear a una velocidad de 1 segundo ENCENDIDO/1 segundo APAGADO (0.5 Hz).

NOTA: Indicación de leyenda del LED:

○ = ENCENDIDO
● = APAGADO
☼ = PARPADEO

NOTA: Cuando la batería está instalada o cuando el aparato está en funcionamiento, los LED de estado de carga de la batería se mostrarán durante 5 segundos y luego se apagarán. Si la carga de la batería es de 10% o menos, la luz indicadora continuará parpadeando hasta que la unidad ya no esté en uso o se quite la batería.

NOTA: Lo mejor es guardar el electrodoméstico a temperatura ambiente.

USO DEL PRODUCTO

IMPORTANTE: Asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

1. Inserte la batería en la ranura que se encuentra en la parte de atrás del electrodoméstico y asegúrese de que quede alineada. El LED se iluminará y mostrará el nivel de la batería por cinco segundos, luego se apagará.
2. Con el asa hacia el frente de la base, coloque el recipiente en las ranuras de la base.
3. Gire y baje el adaptador de accionamiento y luego la cuchilla multiuso o el accesorio opcional para batir en el centro del tazón hasta que quede en el fondo.
4. Agregue los ingredientes al tazón. Coloque la tapa sobre el tazón. Gire para trabarla en su lugar. La tapa hará un clic cuando se trabe correctamente en su lugar.

   Volumen recomendado: Carne cruda (0,7 lb), queso parmesano (0,25 lb), chocolate para hornear (0,22 lb).

   NOTA: La picadora inalámbrica funcionará ya sea con la cuchilla multiuso o con el accesorio para batir colocados, no con ambos. No intente usar ambos al mismo tiempo.

5. Mantenga presionado el botón hacia abajo (velocidad 1 o 2) para comenzar. El LED se encenderá y mostrará el nivel de la batería por cinco segundos, luego se apagará.

   IMPORTANTE: El tazón y la tapa deberán estar trabados en su lugar para que la picadora inalámbrica funcione.

   Use la abertura para introducir ingredientes para agregar con comodidad los ingredientes líquidos mientras prepara aderezos, mayonesas, salsas y más. Use el pico vertedor para servir con mayor facilidad.
6. Viertan lentamente los líquidos, como el aceite, por la abertura para introducir ingredientes. El líquido se mezclará con eficiencia y por completo con los ingredientes a medida que giren dentro del tazón.
7. Suelte el botón (Velocidad 1 o 2) para que deje de picar.

   IMPORTANTE: No intente extraer el tazón con el motor en marcha.
8. Una vez que el procesamiento esté completo, retire la tapa, el adaptador de accionamiento y la cuchilla multiuso para usar el pico vertedor.

   NOTA: El LED se encenderá y mostrará el nivel de la batería por cinco segundos, luego se apagará.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo. Retire la batería antes de quitar o colocar piezas, o antes de limpiarla.

1. Quite la tapa, la cuchilla multiuso y el adaptador de accionamiento.
2. **Piezas aptas para lavavajillas, solo en la canasta superior:** Tazón, tapa, accesorio para batir, adaptador de accionamiento y cuchilla multiuso.
3. Limpie la base con un paño húmedo. No sumerja la base ni la batería en agua.

   NOTA: Puede utilizar jabón suave para platos, pero no utilice limpiadores abrasivos.

   NOTA: Para un almacenamiento cómodo, siempre vuelva a armar la picadora inalámbrica después de limpiarla.

Para obtener información detallada sobre la picadora inalámbrica:
Visite **www.kitchenaid.com/quickstart** para obtener instrucciones adicionales con videos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo utilizar y limpiar su picadora de alimentos inalámbrica.

GARANTÍA LIMITADA Y SERVICIO

GARANTÍA DE PRODUCTO DE KITCHENAID® EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ

Esta garantía limitada se extiende al comprador original y a cualquier propietario subsiguiente para el producto operado en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la garantía: Garantía limitada de un año a partir de la fecha de entrega.

1. **KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:**



   Reemplazo sin complicaciones de su producto. Consulte la página siguiente para obtener detalles acerca de cómo obtener servicio técnico o llame sin cargo al Centro para la experiencia del cliente al **1-800-541-6390**.

   O BIEN

   Las piezas de repuesto y los costos de mano de obra de reparación para corregir los defectos de materiales y mano de obra existentes en el momento de la compra de este producto. El servicio será proporcionado por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

2. **KitchenAid no pagará (lo que no está cubierto por esta garantía limitada):**

a) Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones y manuales del producto.
b) Defectos o daños causados por accidente, uso indebido, abuso, alteración incendio, inundación, actos fortuitos.
c) Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el producto a un centro de servicio autorizado.
d) Piezas de repuesto o costos de mano de obra de reparación para el producto operado fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.
e) Daños, defectos o reparaciones causados por servicios no autorizados o uso de piezas no originales o de terceros; sin embargo, el uso de proveedores de servicios no autorizados o piezas no originales o de terceros no anulará esta garantía.
f) Daños estéticos, (es decir, rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado), a menos que estos se deban a defectos en los materiales o la mano de obra, y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
g) Cambio de color, herrumbre u óxido de superficies causados por ambientes cáusticos o corrosivos, (por ejemplo, altas concentraciones de sal, alta humedad o condensación o exposición a sustancias químicas).
h) Productos con números de modelo/serie originales instalados de fábrica que se hayan removido, alterado o que no se puedan identificar con facilidad.
i) Daños incidentales o consecuentes derivados de la falla del producto.
j) Piezas consumibles o accesorios.

3. **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS**
Las garantías implícitas, incluso cualquier garantía implícita de comerciabilidad o garantía implícita de adecuación para un propósito particular, están limitadas a diez años o al período más corto permitido por ley. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda.

4. **CÓMO SE APLICA LA LEY ESTATAL**
Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Algunos estados y provincias, como California, no permiten limitaciones en la fecha de inicio de la cobertura de la garantía, por lo que es posible que esta limitación no se aplique en su caso.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid tomará medidas para entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y gestionará la devolución de su producto original a nosotros. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto fallara después de la compra, simplemente llame a nuestro Customer eXperience Center sin cargo al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar una reclamación. Proporcione al consultor su dirección de envío completa (no números de apartado postal). Cuando usted reciba su producto de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque para empacar el producto original.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: CANADÁ

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de la marca KitchenAid que, si su producto presentara alguna falla durante el primer año después de la compra, reemplazaremos su producto con un producto idéntico o similar. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, llévelo o envíelo a cobro revertido a un Centro de servicio autorizado de servicio técnico designado. Incluya en la caja su nombre y la dirección de envío completa junto con una copia del comprobante de compra (recibo de registro, talón de tarjeta de crédito, etc.). Su producto de reemplazo se devolverá con porte prepagado y asegurado. Si no puede obtener servicio satisfactorio de esta manera, llame sin cargo a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1- 800- 807- 6777**.

O escríbanos a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

En Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin cargo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte al distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró su producto para pedir información sobre cómo obtener el servicio.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

O bien escriba a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Todos los derechos reservados. Usado en Canadá bajo licencia.

KitchenAid®

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

W11634668A 04/23

KitchenAid®

CORDLESS HAND BLENDER

KHBRV00, KHBRV71

OWNER'S MANUAL

EN	**Owner's Manual**	**2**
FR	**Manuel du propriétaire**	**9**
ES	**Manual del propietario**	**17**

W11634663B

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Motor Body of appliance, USB Adapter, USB Cable or Battery in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Remove the Battery before assembling or disassembling and before cleaning. To unplug the adapter, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
5. Avoid contacting moving parts.
6. Do not modify or attempt to repair the appliance or the Battery.
7. Do not operate any appliance or USB Adapter with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact KitchenAid at their customer service telephone number for information on examination, repair, or adjustment. This will ensure that the safety of the appliance and accessories is maintained.
8. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury to persons.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter.
10. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
11. Keeps hands and utensils out of the container while blending to prevent the possibility of severe injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
12. Blades are sharp. Handle Carefully.
13. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage.

14. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
15. Be certain cover is securely locked in place before operating the appliance.
16. Do not use an extension cord. Plug the adapter directly into a power source.
17. Use only with the adapter provided with the appliance. Do not attempt to use this adapter with any other product. Likewise, do not attempt to charge this appliance with any other adapter.
18. Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
19. Keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to person, or damage to the appliance. A scraper may be used, but only when the appliance is not running.
20. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
21. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
22. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage.
23. Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
24. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the Battery, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch ON invites accidents.
25. Recharge only with the adapter specified by the manufacturer. The adapter that is suitable for one type of Battery may create a risk of fire when used with another Battery.
26. Use appliances only with KitchenAid 12 V Battery. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
27. When Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.

28. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.
29. Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
30. Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
31. Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.
32. Use only UL listed ITE/Class 2 USB source to charge this device. Use of any non-UL listed USB sources may create a risk of fire.
33. Never service damaged batteries. Service of batteries should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
34. Do not use the appliance in rain or wet condition. Do not expose to rain — store indoors.
35. Do not use the appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

USB Adapter:

Input: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0.5 A

USB Output: 5 VDC, 2 A

Recommended ambient charging temperature: 41-104°F

External Battery (Lithium-ion): KRB12

Nominal Voltage: 10.8 VDC

Maximum Voltage: 12 VDC

NOTE: If the adapter does not fit in the power source, contact a qualified electrician. Do not modify the adapter in any way.

Do not use, store, or charge Battery or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 104°F.

LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the Battery operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

GETTING STARTED

BEFORE FIRST USE

1. Charge the Battery until it is fully charged.
2. Clean all the parts and accessories (see “Care and Cleaning” section).
3. Remove all packaging materials, if present.

NOTE: Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

BATTERY CHARGING

USING THE USB CABLE

1. Attach the USB Cable to the adapter. Connect the other end of the USB Cable to the Battery.
2. Plug the adapter into a power source.

USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Attach the USB Cable to the adapter.
2. Plug the adapter into a power source.
3. Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock. Then press down and the latch will snap into place.
4. Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the Battery status.
5. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progresses. Battery is fully charged when all LEDs are solid.

NOTE: If initial alternating light pattern continue for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to a normal room temperature and try charging again. If Battery still not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

BATTERY STATUS

LED INDICATION	BATTERY LEVEL
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
☼●●●	When Battery has only 10% Battery level, 1 LED start to flash at rate of 1 second ON / 1 second OFF (0.5 Hz).

LED Legend Indication:
○ = ON
● = OFF
☼ = FLASH

NOTE: When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the indication light will continue to flash until the unit is no longer in use or Battery is removed.

Full Charge: The Battery will be fully charged in around 3 hours.

NOTE: It is best to store the Cordless Hand Blender at room temperature.

PRODUCT USAGE

NOTE: Do not place the adapter in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.

IMPORTANT: Make sure that the Variable Speed Controller is not pressed and the Battery is removed before attaching or removing parts or accessories.

1. Insert the Battery on the Battery slot located at the top of the appliance, make sure it is aligned. The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.
2. If using a Pan Guard, place it on a flat surface. To insert the Pan Guard, angle the Blending Arm to one side of the mounting clip. Then, gently pull the other mounting clip outward and push down the Blending Arm. Ensure the Mounting Clips are secured into place.
3. Insert the Blending Arm into the handle and twist to lock. Press and hold the Unlock Button first, then the Variable Speed Controller to start. Use your free hand to cover the top of the Blender Jar for better stability and to avoid splashing. The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.

   NOTE: Do not immerse Motor Body into liquids or other mixtures.
4. Use the draw up motion with the Cordless Hand Blender to move the ingredients within the Jar. Slowly draw it upwards against the side of the Jar. Repeat the process until the ingredients are at the desired consistency.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Make sure that the Variable Speed Controller is not pressed and the Battery is removed before attaching or removing parts or accessories.

1. Remove the Blending Arm or Pan Guard before cleaning.
2. **Dishwasher-safe parts — top rack only:** Pan Guard, Blender Jar, and Lid. Wash Blender Arm in hot, soapy water.
3. Wipe the Motor Body with a damp cloth. Mild dish soap may be used, but do not use abrasive cleansers.

For detailed information on the Cordless Hand Blender:
Visit **www.kitchenaid.com/quickstart** for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use and clean your Cordless Hand Blender.

LIMITED WARRANTY AND SERVICE

KITCHENAID® PRODUCT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA

This limited warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner for the product operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

Length of Warranty: One Year Limited Warranty from date of delivery.

1. **KitchenAid Will Pay for Your Choice of:**



Hassle-Free Replacement of your product. See the “Arranging for Service” section in this warranty for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

OR

The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship that existed at the time this product was purchased. Service will be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

2. **KitchenAid Will Not Pay for (What is Not Covered By This Limited Warranty):**
   a) Commercial, non-residential, or multiple family use or use inconsistent with product instructions and manuals.
   b) Defects or damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire flood, or acts of God.
   c) Any shipping or handling costs to deliver your product to an Authorized Service Center.
   d) Replacement parts or repair labor costs for the product operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.
   e) Damages, defects, or repairs caused by unauthorized servicers or use of non-genuine or third-party parts; however, use of unauthorized service providers or non-genuine or third-party parts will not void this warranty.
   f) Cosmetic damage (e.g., scratches, dents, chips, and other damage to finishes), unless damage results from defects in materials and workmanship and is reported to KitchenAid within 30 days from date of delivery.
   g) Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments (e.g., high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals).
   h) Products with original, factory-installed model/serial numbers removed, altered or not easily determined.
   i) Incidental or consequential damages resulting from product failure.
   j) Consumable parts or accessories.
3. **DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES**
   Implied warranties, including any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose, are limited to ten years or the shortest period allowed by law. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you.
4. **HOW STATE LAW APPLIES**
   This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states and provinces, such as California, do not allow for limitations on the date your warranty coverage begins, so this limitation may not apply to you.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – 50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We’re so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please). When you receive your replacement product, use the carton and packing materials to pack up your original product.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We’re so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your product should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, take the product or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Center. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement product will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777.**

Or write to us at:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the product for information on how to obtain service.

For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-807-6777**.

Or write to:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être observées, incluant les suivantes :

1. Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
2. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas immerger le Moteur de l'appareil, l'Adaptateur USB, le Câble USB ou la Batterie dans l'eau ou un autre liquide.
3. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas suffisamment d'expérience. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'on utilise un appareil ménager à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Enlever la Batterie avant d'assembler ou de démonter des pièces et avant tout nettoyage. Pour débrancher l'adaptateur, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
5. Éviter tout contact avec les pièces mobiles.
6. Ne pas modifier ou tenter de réparer l'appareil ou la Batterie.
7. Ne pas faire fonctionner un appareil ou un Adaptateur USB si le cordon ou la prise est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il tombe ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Communiquer par téléphone avec le service à la clientèle de KitchenAid pour obtenir des renseignements sur la vérification, la réparation et le réglage de l'appareil. Cette mesure permet de garantir que la sécurité de l'appareil et des accessoires est maintenue.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

9. Ne pas laisser le cordon pendre par-dessus le bord d'une table ou d'un comptoir.
10. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
11. Garde les mains et les ustensiles à l'écart du récipient lors du mélange pour éviter toute blessure grave ou tout dommage à l'appareil. On peut utiliser un grattoir, mais il doit être employé uniquement lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
12. Les Lames sont tranchantes. Manipuler avec précaution.
13. Lors du mélange de liquides, surtout de liquides chauds, utiliser un récipient haut ou préparer de petites quantités à la fois pour réduire le risque de renversements.
14. Pour réduire le risque de blessure, ne jamais placer la lame sur la base sans installer correctement le récipient au préalable.
15. S'assurer que le couvercle est bien verrouillé avant de faire fonctionner l'appareil.
16. Ne pas utiliser de câble de rallonge. Brancher l'adaptateur directement à la source d'alimentation.
17. Utiliser uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil. Ne pas tenter d'utiliser cet adaptateur avec un quelconque autre produit. De même, ne pas tenter de charger cet appareil avec un autre adaptateur.
18. Ne pas incinérer cet appareil, même s'il est gravement endommagé. Exposées au feu, les batteries pourraient exploser.
19. Garder les mains et les ustensiles à l'écart de la lame lors du hachage des aliments pour éviter toute blessure grave ou tout dommage à l'appareil. On peut utiliser un grattoir, mais il doit être employé uniquement lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
20. Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
21. Consulter la section « Entretien et Nettoyage » pour obtenir des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec des aliments.
22. Lors du mélange de liquides, surtout de liquides chauds, utiliser un récipient haut ou préparer de petites quantités à la fois pour réduire le risque de renversements.

23. Retirer la Batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'appareil.

24. Éviter les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur en position d'arrêt avant de brancher la Batterie et de soulever ou de transporter l'appareil. Le transport de l'appareil avec votre doigt sur l'interrupteur ou lorsqu'il est alimenté et que l'interrupteur est à la position DE MARCHE peut provoquer des accidents.

25. Recharger uniquement avec l'adaptateur spécifié par le fabricant. L'adaptateur qui convient à un type de Batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre Batterie.

26. N'utiliser les appareils qu'avec les Batteries 12 V de KitchenAid. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

27. Lorsque la Batterie n'est pas utilisée, la conserver à l'écart d'autres objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pouvant créer une connexion entre les deux bornes d'alimentation. Le court-circuitage des bornes d'alimentation de la Batterie pourrait causer des brûlures ou un incendie.

28. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la Batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment sous l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin après avoir rincé abondamment sous l'eau. Le liquide éjecté de la Batterie pourrait causer des irritations ou des brûlures.

29. Ne pas utiliser une Batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.

30. Ne pas exposer une Batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 265 °F (129 °C) peut provoquer une explosion.

31. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la Batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la Batterie et augmenter le risque d'incendie.
32. Utiliser uniquement des sources USB ITE/classe 2 homologuées UL pour charger cet appareil. L'utilisation de toute source USB non homologuée UL peut entraîner un risque d'incendie.
33. Ne jamais réparer des batteries endommagées. L'entretien des Batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou ses prestataires de services autorisés.
34. Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie ou dans des conditions humides. Ne pas exposer à la pluie, ranger à l'intérieur.
35. Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Adaptateur USB :

Entrée : 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,5 A

Sortie USB : 5 V CC, 2 A

Température ambiante de charge recommandée : 41 à 104 °F (5 à 40 °C)

Batterie Externe (Lithium-ion) : KRB12

Tension Nominale : 10,8 V CC

Tension Maximum : 12 V CC

REMARQUE : Si cet adaptateur ne convient pas à la prise d'alimentation, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier l'adaptateur de quelque manière que ce soit.

Ne pas utiliser, ranger ou charger les Batteries ou des produits dans des endroits où la température est inférieure à 50 °F (10 °C) ou supérieure à 104 °F (40 °C).

COMMENT METTRE AUX REBUTS UN APPAREIL FONCTIONNANT AVEC UNE BATTERIE AU LITHIUM-ION

Toujours jeter les appareils fonctionnant avec une batterie en respectant les réglementations fédérales, provinciales et locales. Contacter une entreprise de recyclage dans votre quartier pour connaître les zones de recyclage.

MISE EN PLACE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Charger la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
2. Nettoyer les pièces et accessoires (voir la section « Entretien et nettoyage »).

3. Retirer tous les matériaux d'emballage le cas échéant.

REMARQUE : Il peut y avoir de la poussière sur le produit. Cette situation s'explique par les matériaux recyclés utilisés dans l'emballage. La poussière peut être nettoyée avec une serviette douce.

RECHARGE DE LA BATTERIE

UTILISATION DU CÂBLE USB

1. Fixer le Câble USB à l'adaptateur. Fixer l'autre extrémité au Câble USB de la Batterie.
2. Brancher l'adaptateur à la source d'alimentation.

UTILISATION DE LA STATION D'ACCUEIL (EN OPTION)

1. Fixer le Câble USB à l'adaptateur.
2. Brancher l'adaptateur à la source d'alimentation.
3. Retourner la Batterie à l'envers et glisser la Batterie sur la station de recharge. Appuyer ensuite vers le bas et le loquet d'enclenche en place.
4. Lors du premier branchement de la Batterie sur le chargeur, les DEL de la Batterie s'allument alternativement pendant quelques secondes pour effectuer un autodiagnostic de l'état de la Batterie.
5. Une fois le diagnostic terminé, la Batterie commence à se charger et une seule DEL clignote. Les DEL cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. La Batterie est complètement chargée lorsque toutes les DEL sont allumées.

REMARQUE : Si les DEL clignotent en alternance pendant plus de 10 secondes au début, il se peut que la Batterie soit trop chaude ou trop froide pour être rechargée. Débrancher la Batterie et la laisser atteindre une température ambiante normale, puis réessayer de la charger. Si la Batterie ne se charge toujours pas après avoir atteint la bonne température, la débrancher et contacter le service après-vente.

ÉTAT DE LA BATTERIE

TÉMOINS À DEL	NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
○○○○	75-100 %
○○○●	50-75 %
○○●●	25-50 %
○●●●	< 25 %
☼●●●	Lorsque la Batterie n'a que 10 % de niveau de charge, 1 DEL commence à clignoter à un taux de 1 seconde en état ALUMÉ/1 seconde en état ÉTEINT (0,5 Hz).

Indication de la légende des DEL :
○ = ALLUMÉE
● = ÉTEINTE
☼ = CLIGNOTE

REMARQUE : Lorsque la Batterie est installée ou lorsque l'appareil fonctionne, les témoins d'état de charge de la Batterie s'allument pendant 5 secondes, puis s'éteignent. Si le niveau de charge de la Batterie est de 10 % ou moins, le témoin lumineux continue de clignoter jusqu'à ce que l'appareil ne soit plus utilisé ou que la Batterie soit retirée.

Charge complète : La Batterie se charge entièrement en environ 3 heures.

REMARQUE : Il est préférable de ranger le Mélangeur à Main Sans Cordon à température de la pièce.

UTILISATION DU PRODUIT

REMARQUE : Ne pas placer l'adaptateur dans une zone de chaleur ou de froid extrême. Il fonctionnera mieux à une température ambiante.

IMPORTANT : S'assurer que la commande de vitesse variable n'est pas enfoncée et que la Batterie est retirée avant de mettre ou d'enlever des accessoires.

1. Insérer la Batterie dans la fente à Batterie située sur le dessus de l'appareil, en s'assurant qu'elle est alignée. La DEL s'allumera et affichera le niveau de charge de la Batterie pendant cinq secondes, puis s'éteindra.
2. Si le Couvercle de Protection est utilisé, le placer sur une surface plane. Pour insérer le Couvercle de Protection, incliner le Mélangeur d'un côté de la bride de montage. Puis tirer doucement l'autre bride de montage vers l'extérieur et pousser le Bras Mélangeur vers le bas. S'assurer que les Brides de Montage sont bien fixées en place.
3. Insérer le Bras Mélangeur dans la poignée et le faire pivoter pour le verrouiller. Appuyer sur le Bouton de Déverrouillage et le maintenir enfoncé, puis sur la Commande de Vitesse Variable pour mettre l'appareil en marche. Avec votre main libre, recouvrir le Sommet du Récipient pour plus de stabilité et éviter les éclaboussures. La DEL s'allumera et affichera le niveau de charge de la Batterie pendant cinq secondes, puis s'éteindra.

   REMARQUE : Ne pas immerger le Moteur dans un liquide ou dans d'autres mélanges.
4. Utiliser un mouvement circulaire vers le haut avec le Mélangeur à Main sans Cordon pour déplacer les ingrédients dans le contenant. Soulever légèrement le bras contre le côté du contenant. Répéter la procédure jusqu'à ce que les ingrédients atteignent la consistance souhaitée.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil. S'assurer que la Commande de Vitesse Variable n'est pas enfoncée et que la Batterie est retirée avant de mettre ou d'enlever des accessoires.

1. Retirer la Tige à Mélanger ou le Couvercle de Protection avant de nettoyer.
2. **Pièces allant au lave-vaisselle – panier supérieur uniquement :** Couvercle de Protection, Récipient du Mélangeur et Couvercle.
   Laver la Tige à Mélanger dans une eau chaude et savonneuse.
3. Essuyer le Corps du Moteur avec un chiffon humide. Un liquide à vaisselle doux peut être utilisé; ne pas utiliser de produits abrasifs.

Pour obtenir des renseignements détaillés sur le Mélangeur à Main sans Cordon : Visiter le **www.kitchenaid.com/quickstart** pour des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes qui inspirent et des conseils sur la façon d'utiliser et de nettoyer le Mélangeur à Main sans Cordon.

GARANTIE LIMITÉE ET SERVICE

GARANTIE DU PRODUIT KITCHENAID® POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLOMBIAN, PORTO RICO ET LE CANADA

La présente garantie limitée couvre l'acheteur d'origine et les propriétaires suivants du produit lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

Durée de la garantie : Garantie limitée d'un an à compter de la date de livraison.

1. **KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :**



Remplacement sans difficulté du produit. Voir la section « Obtenir un service de dépannage » de la garantie pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le Customer eXperience Center au **1 800 541-6390**.

OU

Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient au moment où ce produit a été acheté. L'intervention de dépannage sera effectuée par un centre de dépannage KitchenAid agréé.

2. **KitchenAid ne paiera pas pour (ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée) :**
   a) Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions et manuels qui accompagnent le produit.
   b) Les défaillances ou dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un incendie, d'une inondation ou d'un cas de force majeure.
   c) Tous frais d'expédition ou de manutention pour livrer le produit à un centre de dépannage agréé.
   d) Les frais des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour le produit lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.
   e) Dommages, défectuosités ou réparations causés par une personne d'entretien non autorisée ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou d'un tiers; cependant, l'utilisation de fournisseurs de services non autorisés ou de pièces qui ne sont pas d'origine ou de tiers n'annulera pas la garantie.
   f) Défauts d'apparence (p. ex., les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage) subis par le fini, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à KitchenAid dans les 30 jours suivant la date de livraison.
   g) Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs (p. ex., des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques).
   h) Produits dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.
   i) Dommages fortuits ou indirects causés par la défaillance du produit.
   j) Pièces et accessoires consomptibles.

3. **CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES**
   Les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à dix ans ou à la plus courte période autorisée par la loi. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas.

4. **FAÇON DONT LES LOIS DES ÉTATS S'APPLIQUENT**
   Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains États, comme la Californie, ne permettent pas de limitation sur la date de début de la couverture de la garantie, de sorte que cette limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT DE COLUMBIA ET PORTO RICO

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition en raison de vices de matériaux et de fabrication, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le produit d'origine nous soit retourné. Le produit de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle sans frais au **1 800 541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (aucune boîte postale). À la réception du produit de rechange, utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le mélangeur d'origine.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LE CANADA

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera le produit par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'accessoire de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, apporter ou réexpédier le produit port dû vers un Centre de réparation KitchenAid agréé. Veuillez indiquer vos nom et adresse d'expédition complets dans le carton et joignez une copie de votre preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.). Votre produit de rechange sera retourné port payé et assuré. Si le service que vous obtenez de cette manière n'est pas satisfaisant, appelez sans frais notre centre eXpérience clientèle au **1-800-807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

Aux États-Unis et à Porto Rico :

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1 800 541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel le produit a été acheté pour savoir comment obtenir un dépannage.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :

Composer sans frais le **1 800 807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Para la utilización de electrodomésticos eléctricos es importante seguir en todo momento y observar las precauciones e instrucciones de seguridad que siguen:

1. Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar un incendio y/o lesiones graves.
2. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el Cuerpo del Motor, el Adaptador USB, el Cable USB ni la Batería en agua u otros líquidos.
3. Este electrodoméstico no está diseñado para ser usado por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tengan falta de experiencia o conocimiento. Se debe supervisar atentamente cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de niños. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
4. Retire la Batería antes de montarla o desmontarla y antes de limpiarla. Para desenchufar el adaptador, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable eléctrico.
5. Evite tocar las piezas que estén en movimiento.
6. No modifique ni intente reparar el electrodoméstico o la Batería.
7. No utilice ningún electrodoméstico ni Adaptador de USB con un cable o enchufe dañado, si el electrodoméstico no ha funcionado correctamente, si se ha caído o si está dañado de alguna forma. Póngase en contacto con KitchenAid en su número de teléfono de atención al cliente para obtener información sobre el examen, la reparación o el ajuste. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del electrodoméstico y los accesorios.
8. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por KitchenAid puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
9. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador.
10. No permita que el cable toque superficies calientes, incluida la cocina.

11. Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras licúa, para así evitar la posibilidad de lesiones graves a personas o daños a la unidad. Puede usarse un raspador, pero se debe utilizar solamente cuando la unidad no está funcionando.
12. Las cuchillas son filosas. Manipúlelas con cuidado.
13. Cuando mezcle líquidos, en particular líquidos calientes, use un recipiente alto o haga cantidades pequeñas por vez para reducir los derrames.
14. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque la cuchilla de corte en la base sin primero haber colocado el tazón correctamente en su lugar.
15. Asegúrese de que la cubierta esté bien cerrada antes de utilizar el electrodoméstico.
16. No utilice un cable de extensión. Enchufe el adaptador directamente a una fuente de alimentación.
17. Utilizar solo con el adaptador suministrado con el aparato. No intente usar este cargador con ningún otro producto. Del mismo modo, no intente cargar este electrodoméstico con ningún otro adaptador.
18. No incinere este electrodoméstico incluso si está seriamente dañado. Las baterías pueden explotar en un incendio.
19. Mantenga las manos y los utensilios alejados de la cuchilla de corte mientras pica alimentos para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños al electrodoméstico. Se puede utilizar una espátula, pero solo cuando el electrodoméstico no esté en funcionamiento.
20. Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
21. Consulte la sección “Cuidado y Limpieza” para obtener instrucciones sobre la limpieza de superficies en contacto con los alimentos.
22. Cuando mezcle líquidos, en particular líquidos calientes, use un recipiente alto o haga cantidades pequeñas por vez para reducir los derrames.
23. Desconecte la Batería del electrodoméstico antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el electrodoméstico. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que el electrodoméstico se ponga en marcha accidentalmente.

24. Evite el inicio no intencional. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagado antes de conectar la Batería, recoger o transportar el electrodoméstico. Llevar el electrodoméstico con el dedo en el interruptor o energizar el electrodoméstico que tiene el interruptor ENCENDIDO invita a los accidentes.

25. Recargue solo con el adaptador especificado por el fabricante. El adaptador adecuado para un tipo de Batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de Batería.

26. Utilice los electrodomésticos solo con la Batería KitchenAid de 12 V. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

27. Cuando la Batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Ocasionar el cortocircuito de las terminales de la Batería puede provocar quemaduras o un incendio.

28. Bajo condiciones abusivas, el líquido puede salir proyectado de la Batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, concurra a su médico. Es posible que el líquido expulsado de la Batería provoque irritación o quemaduras.

29. No utilice ninguna Batería ni electrodoméstico que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

30. No exponga la Batería ni el electrodoméstico al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F (129 °C) puede provocar una explosión.

31. Siga todas las instrucciones y no cargue la Batería ni el electrodoméstico fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la Batería y aumentar el riesgo de incendio.

32. Utilice solo una fuente USB ITE/Clase 2 homologada por UL para cargar este dispositivo. El uso de cualquier fuente USB que no esté en la lista de UL puede crear un riesgo de incendio.

33. Nunca repare unas baterías dañadas. El servicio de la batería solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

34. No utilice el electrodoméstico en condiciones de lluvia o humedad. No exponer a la lluvia, almacenar en interiores.

35. No utilice el electrodoméstico para un uso distinto al previsto.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Adaptador USB:

Entrada: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,5 A

Salida USB: 5 VDC, 2 A

Temperatura ambiente de carga recomendada: 41-104 °F (5 à 40 °C)

Batería Externa (iones de Litio): KRB12

Tensión Nominal: 10,8 VDC

Tensión Máxima: 12 VDC

NOTA: Si el adaptador no encaja en la fuente de alimentación, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el adaptador de ninguna manera.

No utilice, almacene ni cargue las Baterías ni los productos en lugares donde la temperatura sea inferior a 50 °F (10 °C) o superior a 104 °F (40 °C).

DESECHO DE PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Siempre deseche los productos que funcionan a batería según las regulaciones federales, estatales y locales. Comuníquese con una agencia de reciclado en su zona para obtener una lista de los puntos de reciclaje.

INTRODUCCIÓN

ANTES DEL PRIMER USO

1. Cargue la unidad de batería hasta que esté completamente cargada.

2. Limpie todas las piezas y accesorios (consulte la sección “Cuidado y limpieza”).

3. Retire todos los materiales de empaque, si los hay.

NOTA: Puede haber algo de polvo en el producto. Esto se debe a los materiales reciclados utilizados en el embalaje. Se puede limpiar con una toallita suave.

CARGA DE LA BATERÍA

USO DEL CABLE USB

1. Conecte el Cable USB al adaptador. Conecte el otro extremo del Cable USB a la Batería.

2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.

USO DE LA BASE DE CONEXIÓN (OPCIONAL)

1. Conecte el Cable USB al adaptador.

2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.

3. Voltee la Batería y deslícela en la base. Después, presione y la traba encajará en su lugar.
4. Al conectar la Batería por primera vez al cargador, los LED de la Batería se alternarán durante unos segundos para realizar un autodiagnóstico del estado del paquete.
5. Una vez finalizado el diagnóstico, la Batería comenzará a cargarse con un solo LED parpadeando. Los LED se volverán de color sólido a medida que progrese la carga. La Batería está completamente cargada cuando todos los LED están iluminados de forma permanente.

NOTA: Si el patrón de luz alternada inicial continúa durante más de 10 segundos, es posible que la Batería esté demasiado caliente o fría para cargarse. Desenchufe la Batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargar de nuevo. Si la Batería sigue sin cargarse, desenchúfela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ESTADO DE LA BATERÍA

INDICACIÓN LED	NIVEL DE LA BATERÍA
○○○○	75-100 %
○○○●	50-75 %
○○●●	25-50 %
○●●●	< 25 %
☼●●●	Cuando el nivel de la Batería es de solo 10 %, el LED 1 empieza a parpadear a una velocidad de 1 segundo ENCENDIDO/ 1 segundo APAGADO (0,5 Hz).

Indicación de leyenda del LED:
○ = ENCENDIDO
● = APAGADO
☼ = PARPADEO

NOTA: Cuando la Batería está instalada o cuando el aparato está en funcionamiento, los LED de estado de carga de la Batería se mostrarán durante 5 segundos y luego se apagarán. Si la carga de la Batería es de 10 % o menos, la luz indicadora continuará parpadeando hasta que la unidad ya no esté en uso o se quite la Batería.

Carga completa: La Batería se cargará por completo aproximadamente en 3 horas.

NOTA: Es mejor guardar la Licuadora de Inmersión Inalámbrica a temperatura ambiente.

USO DEL PRODUCTO

NOTA: No coloque el adaptador en una zona de calor o frío extremos. Funcionará mejor a temperatura ambiente normal.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el Controlador de Velocidad Variable no esté presionado y de que la Batería esté extraída antes de colocar o extraer piezas o accesorios.

1. Inserte la Batería en la ranura que se encuentra en la parte delantera del electrodoméstico y asegúrese de que quede alineada. El LED se encenderá y mostrará el nivel de la Batería por cinco segundos, luego se apagará.
2. Si utiliza una Cubierta para Recipientes, colóquela en una superficie plana. Para insertar la Cubierta para Recipientes, incline el Brazo de Licuado hacia uno de los lados de la Abrazadera de Montaje. Luego, tire suavemente de la otra abrazadera de montaje hacia afuera y baje el Brazo de Licuado. Asegúrese de que las Abrazaderas de Montaje queden aseguradas en su lugar.

3. Inserte el Brazo de Licuado en la manija y gírelo para bloquearlo. Mantenga pulsado el Botón de Desbloqueo en primer lugar y, a continuación, el Controlador de Velocidad Variable para iniciar. Use la mano libre para cubrir la parte superior de la Jarra de la Licuadora y así tener mejor estabilidad y evitar salpicaduras. El LED se encenderá y mostrará el nivel de la Batería por cinco segundos, luego se apagará.

   NOTA: No sumerja el Cuerpo del Motor en líquidos u otras mezclas.

4. Utilice el movimiento hacia arriba de la Licuadora de Inmersión Inalámbrica para mover los ingredientes dentro del frasco. Lentamente llévelos hacia arriba contra el costado del frasco. Repita el proceso hasta que los ingredientes tengan la consistencia deseada.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo. Asegúrese de que el Controlador de Velocidad Variable no esté presionado y de que la Batería esté extraída antes de colocar o extraer piezas o accesorios.

1. Retire el Brazo de Licuado o la Cubierta para Recipientes antes de limpiar.
2. **Piezas aptas para lavavajillas, solo en la canasta superior:** Cubierta para Recipientes, Frasco de Licuadora y Tapa.
   Lavar el Brazo de Licuado en agua jabonosa caliente.
3. Limpie el Cuerpo del Motor con un paño húmedo. Puede utilizar jabón suave para platos, pero no utilice limpiadores abrasivos.

Para obtener información detallada sobre la Licuadora de Inmersión Inalámbrica: Visite **www.kitchenaid.com/quickstart** para ver instrucciones adicionales con videos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo usar y limpiar la Batidora de Mano Inalámbrica.

GARANTÍA LIMITADA Y SERVICIO

GARANTÍA DE PRODUCTO DE KITCHENAID® EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ

Esta garantía limitada se extiende al comprador original y a cualquier propietario subsiguiente para el producto operado en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la garantía: Garantía limitada de un año a partir de la fecha de entrega.

1. KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:



Reemplazo sin complicaciones de su producto. Consulte la sección “Cómo obtener servicio técnico” en esta garantía para obtener detalles acerca de la obtención de servicio técnico o llame sin cargo a nuestro Customer eXperience Center al **1-800-541-6390**.

O BIEN

Las piezas de repuesto y los costos de mano de obra de reparación para corregir los defectos de materiales y mano de obra existentes en el momento de la compra de este producto. El servicio será proporcionado por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

2. KitchenAid no pagará (lo que no está cubierto por esta garantía limitada):

a) Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones y manuales del producto.
b) Defectos o daños causados por accidente, uso indebido, abuso, alteración incendio, inundación, actos fortuitos.
c) Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el producto a un centro de servicio autorizado.
d) Piezas de repuesto o costos de mano de obra de reparación para el producto operado fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.
e) Daños, defectos o reparaciones causados por servicios no autorizados o uso de piezas no originales o de terceros; sin embargo, el uso de proveedores de servicios no autorizados o piezas no originales o de terceros no anulará esta garantía.
f) Daños estéticos, (es decir, rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado), a menos que estos se deban a defectos en los materiales o la mano de obra, y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.

g) Cambio de color, herrumbre u óxido de superficies causados por ambientes cáusticos o corrosivos, (por ejemplo, altas concentraciones de sal, alta humedad o condensación o exposición a sustancias químicas).

h) Productos con números de modelo/serie originales instalados de fábrica que se hayan removido, alterado o que no se puedan identificar con facilidad.

i) Daños incidentales o consecuentes derivados de la falla del producto.

j) Piezas consumibles o accesorios.

3. **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS**
Las garantías implícitas, incluso cualquier garantía implícita de comerciabilidad o garantía implícita de adecuación para un propósito particular, están limitadas a diez años o al período más corto permitido por ley. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda.

4. **CÓMO SE APLICA LA LEY ESTATAL**
Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Algunos estados y provincias, como California, no permiten limitaciones en la fecha de inicio de la cobertura de la garantía, por lo que es posible que esta limitación no se aplique en su caso.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid tomará medidas para entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y gestionará la devolución de su producto original a nosotros. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto fallara después de la compra, simplemente llame a nuestro Customer eXperience Center sin cargo al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar una reclamación. Proporcione al consultor su dirección de envío completa (no números de apartado postal). Cuando usted reciba su producto de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque para empacar el producto original.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: CANADÁ

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de la marca KitchenAid que, si su producto presentara alguna falla durante el primer año después de la compra, reemplazaremos su producto con un producto idéntico o similar. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, llévelo o envíelo a cobro revertido a un Centro de servicio autorizado de servicio técnico designado. Incluya en la caja su nombre y la dirección de envío completa junto con una copia del comprobante de compra (recibo de registro, talón de tarjeta de crédito, etc.). Su producto de reemplazo se devolverá con porte prepagado y asegurado. Si no puede obtener servicio satisfactorio de esta manera, llame sin cargo a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1- 800- 807- 6777**.

O escríbanos a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

En Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin cargo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte al distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró su producto para pedir información sobre cómo obtener el servicio.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

O bien escriba a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Todos los derechos reservados. Usado en Canadá bajo licencia.

KitchenAid®

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

W11634663B 09/23

KitchenAid™

CORDLESS HAND VACUUM

KKVR100, KKVR121

OWNER'S MANUAL

EN	**Owner's Manual**	**2**
FR	**Manuel du propriétaire**	**8**
ES	**Manual del propietario**	**15**

W11651050A

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Base of the appliance, USB Adapter, USB Cable, or Battery, in water, or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not use appliance on wet surfaces. Do not expose to rain, store indoors.
5. Do not allow the Cordless Hand Vacuum to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
6. Keep hair, loose clothing, and fingers away from openings and moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in internal moving parts.
7. Use this product only for its intended use and with the attachments recommended in this manual.
8. Do not use a damaged cord or USB adapter. If the appliance is not working as it should, has been dropped, dropped in water, damaged, left outdoors, return it to a service center.
9. The use of attachments/accessories not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock or injury. This will ensure that the safety of the appliance and accessories is maintained.
10. Do not handle USB adapter or appliance with wet hands.
11. Do not put any object into openings.
12. Do not use the Cordless Hand Vacuum with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

13. Do not use the Cordless Hand Vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
14. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
15. Do not use the Cordless Hand Vacuum without a the cup and/or filters in place.
16. Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or when storing the appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of accidentally turning ON the appliance.
17. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the Battery, picking up or carrying the appliance.
18. Recharge only with the charger specified by KitchenAid. A charger that is suitable for one type of Battery may create a risk of fire when used with another Battery.
19. Use appliances only with KitchenAid 12 V Battery. Use of any other Battery may create a risk of injury and fire.
20. When the Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.
21. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.
22. Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
23. Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause an explosion.
24. Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.

25. Use only UL listed ITE/Class 2 USB sources to charge this device. Use of any non-UL listed USB sources may create a risk of fire.
26. Never service damaged Battery. Service of Battery should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
27. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
28. Do not pull or carry by the cord. Keep cord away from heated surfaces.
29. Use extra care when cleaning on stairs.
30. Do not modify or attempt to repair the appliance or Battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

ELECTRICAL REQUIREMENT

USB Adapter:

Input: 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.5 A

USB Output: 5 VDC, 2 A

Recommended ambient charging temperature: 41°F-104°F

External Battery (Lithium-ion): KRB12

Nominal Voltage: 10.8 VDC

Maximum Voltage: 12 VDC

NOTE: If the plug does not fit fully in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

NOTE: Do not use, store Battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 104°F.

LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the Battery operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

GETTING STARTED

BEFORE FIRST USE

1. Charge the Battery until it is fully charged.
2. Clean all the parts (see “Care and Cleaning” section).
3. Remove all packaging materials, if present.

NOTE : Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

BATTERY CHARGING

USING THE USB CABLE

1. Attach the USB cable to the adapter. Connect the other end of the USB cable to the Battery.
2. Plug the Adapter into a power source.

USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Attach the USB cord to the adapter.
2. Connect the adapter to the power source.
3. Turn the Battery pack upside down and slide the Battery onto the dock.
4. Press down the Battery and the latch will snap into place.
5. Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the Battery status.
6. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progresses. Battery is fully charged when all LEDs are solid.

NOTE: Should initial alternating light pattern continue for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to a normal room temperature and try charging again. Should Battery still not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

BATTERY STATUS

LED INDICATION	BATTERY LEVEL
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
☼●●●	When Battery has only 10% Battery level, 1 LED start to flash at rate of 1 seconds ON/1 second OFF (0.5 Hz).

NOTE: LED Legend Indication:

○ = ON
● = OFF
☼ = FLASH

NOTE: When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the LEDs will continue to flash until the unit is no longer in use or the Battery is removed.

Full Charge: The Battery will be fully charged approximately in 3 hours.

NOTE: The Cordless Hand Vacuum will clean floor, countertop or drawers when following the recommended Battery maintenance.

NOTE: It is best to store the Cordless Hand Vacuum at room temperature.

PRODUCT USAGE

IMPORTANT: Make sure the Battery is charged before using.

1. Make sure that the Power button is off before attaching the Battery.

2. Insert the Battery on the Battery slot located underneath of the appliance, making sure it is aligned. The LED will light and display the Battery level for five seconds, then turn off.
3. Attach either the crevice tool or the wide angle tool for cleaning.
4. Press the button to turn the unit on at a normal speed.
5. Press and hold the Boost button to active Boost function.
6. Release to go back to normal speed.
7. Press the button again to turn the unit off.

NOTE: While the unit is off, press and hold the button to turn the Cordless Hand Vacuum ON at Boost speed.

NOTE: Only use the Cordless Hand Vacuum on dry items. Do not use the vacuum to clean wet messes.

NOTE: The Cordless Vacuum is not intended to clean fine powders. Fine powder quickly clogs filter leading to performance loss. If performance loss occurs, inspect and clean filter.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Remove the Battery before removing or attaching parts, or before cleaning.

To empty the Dirt Cup and clean the filter:

1. Remove the Battery.
2. Rotate to unlock and remove the Dirt Cup to empty.
3. Pull out the filter and screen. Clean by rinsing under warm water until it is clear. Allow to air dry for at least 24 hours before using again.
4. Empty the debris from the Dirt Cup into a trash can.
5. Reinstall the filter and place the Dirt Cup back into place until it clicks.

For detailed information on the Cordless Hand Vacuum:

Visit **www.kitchenaid.com/quickstart** for additional instructions with videos, and tips on how to use and clean your Cordless Hand Vacuum.

LIMITED WARRANTY AND SERVICE

KITCHENAID™ PRODUCT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA

This limited warranty extends to the original purchaser and any succeeding owner for the product operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

Length of Warranty: One Year Limited Warranty from date of delivery.

1. **KitchenAid Will Pay for Your Choice of:**



Hassle-Free Replacement of your product. See the next page for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390**.

OR

The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship that existed at the time this product was purchased. Service will be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

2. **KitchenAid Will Not Pay for (What is Not Covered By This Limited Warranty):**
   a) Commercial, non-residential, or multiple family use or use inconsistent with product instructions and manuals.
   b) Defects or damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire flood, or acts of God.
   c) Any shipping or handling costs to deliver your product to an Authorized Service Center.
   d) Replacement parts or repair labor costs for the product operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

e) Damages, defects, or repairs caused by unauthorized servicers or use of non-genuine or third-party parts; however, use of unauthorized service providers or non-genuine or third-party parts will not void this warranty.

f) Cosmetic damage (e.g., scratches, dents, chips, and other damage to finishes), unless damage results from defects in materials and workmanship and is reported to KitchenAid within 30 days from date of delivery.

g) Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments (e.g., high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals).

h) Products with original, factory-installed model/serial numbers removed, altered or not easily determined.

i) Incidental or consequential damages resulting from product failure.

j) Consumable parts or accessories.

3. **DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES**
Implied warranties, including any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose, are limited to ten years or the shortest period allowed by law. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you.

4. **HOW STATE LAW APPLIES**
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province. Some states and provinces, such as California, do not allow for limitations on the date your warranty coverage begins, so this limitation may not apply to you.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – 50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your product should fail within the first year of ownership due to defects in materials or workmanship, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original product returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please). When you receive your replacement product, use the carton and packing materials to pack up your original product.

HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY – CANADA

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your product should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your product with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service. If your product should fail within the first year of ownership, take the product or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Center. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement product will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777.**

Or write to us at:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the product for information on how to obtain service.

For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-807-6777**.

Or write to:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être observées, incluant les suivantes :

1. **AVERTISSEMENT :** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
2. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas immerger la base de l'appareil, l'adaptateur USB, le câble USB ou la batterie dans l'eau ou un autre liquide.
3. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas suffisamment d'expérience. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'on utilise un appareil ménager à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces mouillées. Ne pas exposer à la pluie, ranger à l'intérieur.
5. Ne pas laisser l'aspirateur portatif sans fil être utilisé comme un jouet. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants.
6. Tenir les cheveux, les vêtements amples et les doigts à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles internes.
7. Utiliser ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné et avec les accessoires recommandés dans ce manuel.
8. Ne pas utiliser un cordon ou un adaptateur USB endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, est tombé, est tombé dans l'eau, a été endommagé, laissé à l'extérieur, le retourner à un centre de service.

9. L’utilisation d’accessoires/outils non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures. Cela garantira que la sécurité de l’appareil et des accessoires est maintenue.
10. Ne pas manipuler l’adaptateur USB ou l’appareil avec des mains mouillées.
11. Ne pas introduire d’objet dans les ouvertures.
12. Ne pas utiliser l’aspirateur à main sans fil si l’une de ses ouvertures est obstruée; ne pas laisser de poussière, de peluches, de cheveux ou d’autres éléments susceptibles de réduire le flux d’air.
13. Ne pas utiliser l’aspirateur portatif sans fil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme l’essence, ou dans des endroits où ils peuvent être présents.
14. Ne rien ramasser qui brûle ou qui produit de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
15. N’utilisez pas l’aspirateur portatif sans fil sans que le bacet/ou les filtres soient en place.
16. Retirer la batterie de l’appareil avant d’effectuer des réglages, de changer d’accessoires ou de ranger l’appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre involontairement l’appareil sous tension.
17. Éviter les démarrages involontaires. S’assurer que l’interrupteur en position d’arrêt avant de brancher la batterie et de soulever ou de transporter l’appareil.
18. Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par KitchenAid. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d’incendie lorsqu’il est utilisé avec une autre batterie.
19. N’utiliser les appareils qu’avec les batteries 12 V de KitchenAid. L’utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d’incendie.
20. Lorsque la batterie n’est pas utilisée, la conserver à l’écart d’autres objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d’autres petits objets métalliques pouvant créer une connexion entre les deux bornes d’alimentation. Le court-circuitage des bornes d’alimentation de la batterie pourrait causer des brûlures ou un incendie.

21. Si la batterie est utilisée de façon abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment sous l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin après avoir rincé abondamment sous l'eau. Le liquide éjecté de la batterie pourrait causer des irritations ou des brûlures.
22. Ne pas utiliser une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
23. Ne pas exposer une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
24. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
25. Utiliser uniquement des sources USB ITE/classe 2 homologuées UL pour charger cet appareil. L'utilisation de toute source USB non homologuée UL peut entraîner un risque d'incendie.
26. Ne jamais réparer des batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou ses prestataires de services autorisés.
27. Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
28. Ne pas tirer sur le cordon ou transporter l'appareil par le cordon. Maintenir le cordon à l'écart de toute surface chaude.
29. Rester très prudent pendant le nettoyage des escaliers.
30. Ne pas modifier ou tenter de réparer l'appareil ou la batterie.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Adaptateur USB :

Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 0,5 A

Sortie USB : 5 V CC, 2 A

Température ambiante de charge recommandée : 41 °F – 104 °F

Batterie externe (lithium-ion) : KRB12

Tension nominale : 10,8 V CC

Tension maximum : 12 V CC

REMARQUE : Si cette fiche ne peut être complètement insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

REMARQUE : Ne pas utiliser ou stocker les batteries ou des produits dans des endroits où la température est inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).

COMMENT METTRE AUX REBUTS UN APPAREIL FONCTIONNANT AVEC UNE BATTERIE AU LITHIUM-ION

Toujours jeter les appareils fonctionnant avec une batterie en respectant les réglementations fédérales, provinciales et locales. Contacter une entreprise de recyclage dans votre quartier pour connaître les zones de recyclage.

MISE EN PLACE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Charger la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
2. Nettoyer toutes les pièces (voir la section « Entretien et nettoyage »).
3. Retirer tous les matériaux d'emballage le cas échéant.

REMARQUE : Il peut y avoir de la poussière sur le produit. Cette situation s'explique par les matériaux recyclés utilisés dans l'emballage. La poussière peut être nettoyée avec une serviette douce.

RECHARGE DE LA BATTERIE

UTILISATION DU CÂBLE USB

1. Fixer le câble USB à l'adaptateur. Fixer l'autre extrémité au câble USB de la batterie.
2. Brancher l'adaptateur à la source d'alimentation.

UTILISATION DE LA STATION D'ACCUEIL (EN OPTION)

1. Fixer le câble USB à l'adaptateur.
2. Raccorder l'adaptateur à la source d'alimentation.
3. Retourner la batterie à l'envers et glisser la batterie sur la station de recharge.
4. Pousser la batterie vers le bas pour que le loquet s'enclenche.
5. Lors du premier branchement de la batterie sur le chargeur, les DEL de la batterie s'allument alternativement pendant quelques secondes pour effectuer un autodiagnostic de l'état de la batterie.
6. Une fois le diagnostic terminé, la batterie commence à se charger et une seule DEL clignote. Les DEL cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. La batterie est complètement chargée lorsque toutes les DEL sont allumées.

REMARQUE : Si les DEL clignotent en alternance pendant plus de 10 secondes au début, il se peut que la batterie soit trop chaude ou trop froide pour être rechargée. Débrancher la batterie et la laisser atteindre une température ambiante normale, puis réessayer de la charger. Si la batterie ne se charge toujours pas après avoir atteint la bonne température, la débrancher et contacter le service après-vente.

ÉTAT DE LA BATTERIE

TÉMOINS À DEL	NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
○○○○	75-100 %
○○○●	50-75 %
○○●●	25-50 %
○●●●	< 25 %
☼●●●	Lorsque la batterie n'a que 10 % de niveau de charge, 1 DEL commence à clignoter à un taux de 1 seconde en état ALUMÉ/1 seconde en état ÉTEINT (0,5 Hz).

REMARQUE : Indication de la légende des DEL :

○ = ALLUMÉE
● = ÉTEINTE
☼ = CLIGNOTE

REMARQUE : Lorsque la batterie est installée ou lorsque l'appareil fonctionne, les témoins d'état de charge de la batterie s'allument pendant 5 secondes, puis s'éteignent. Si le niveau de charge de la batterie est de 10 % ou moins, la DEL lumineuse continue de clignoter jusqu'à ce que l'appareil ne soit plus utilisé ou que la batterie soit retirée.

Charge complète : La batterie se charge entièrement en 3 heures.

REMARQUE : L'aspirateur portatif sans fil nettoie le sol, les comptoirs et les tiroirs, si l'on respecte les recommandations d'entretien de la batterie.

REMARQUE : Il est préférable de ranger l'aspirateur portatif sans fil à température de la pièce.

UTILISATION DU PRODUIT

IMPORTANT : S'assurer que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser l'appareil.

1. S'assurer que le bouton d'alimentation est éteint avant de mettre en place la batterie.
2. Insérer la batterie dans son logement situé sous l'appareil, en veillant à ce qu'elle soit bien alignée. La DEL s'allumera et affichera le niveau de charge de la batterie pendant cinq secondes, puis s'éteindra.
3. Fixer l'outil pour les fentes ou l'outil grand angle pour le nettoyage.
4. Appuyer sur le bouton pour allumer l'appareil a la vitesse normale.
5. Appuyer sans relâcher sur le bouton de surpuissance pour activer la fonction de surpuissance.
6. Relâcher pour revenir à la vitesse normale.
7. Appuyer de nouveau sur le bouton pour éteindre l'appareil.

REMARQUE : Pendant que l'appareil est éteint, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pour mettre l'aspirateur portatif sans fil en marche à la vitesse surpuissance.

REMARQUE : N'utiliser l'aspirateur portatif sans fil que sur des objets secs. Ne pas utiliser l'aspirateur pour nettoyer des dégâts humides.

REMARQUE : L'aspirateur portatif n'est pas conçu pour nettoyer les poudres fines. La poudre fine obstrue rapidement le filtre, ce qui entraîne une perte de performance. En cas de perte de performance, inspecter et nettoyer le filtre.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : Attendre que l'appareil ait refroidi complètement avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil. Enlever la batterie avant de retirer ou de fixer des pièces, ou avant tout nettoyage.

Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre :

1. Retirer la batterie.
2. Tourner pour déverrouiller et retirer le bac à poussière pour le vider.
3. Retirer le filtre et le tamis. Nettoyer en rinçant à l'eau chaude jusqu'à ce qu'il soit propre. Laisser sécher à l'air libre pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser de nouveau.
4. Vider les débris du bac à poussière dans une poubelle.
5. Réinstaller le filtre et remettez le bac à poussière en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour obtenir des renseignements détaillés sur l'aspirateur portatif sans fil :

Visiter le **www.kitchenaid.com/quickstart** pour obtenir des instructions supplémentaires avec des vidéos et des conseils sur la façon d'utiliser et de nettoyer l'aspirateur portatif sans fil.

GARANTIE LIMITÉE ET SERVICE

GARANTIE DU PRODUIT KITCHENAID™ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLOMBIAN, PORTO RICO ET LE CANADA

La présente garantie limitée couvre l'acheteur d'origine et les propriétaires suivants du produit lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

Durée de la garantie : Garantie limitée d'un an à compter de la date de livraison.

1. **KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :**



Remplacement sans difficulté du produit. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le numéro sans frais **1 800 541-6390** du Centre eXpérience à la clientèle.

OU

Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient au moment où ce produit a été acheté. L'intervention de dépannage sera effectuée par un centre de dépannage KitchenAid agréé.

2. **KitchenAid ne paiera pas pour (ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée) :**
   a) Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions et manuels qui accompagnent le produit.
   b) Les défaillances ou dommages résultant d'un accident, d'une modification, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un incendie, d'une inondation ou d'un cas de force majeure.
   c) Tous frais d'expédition ou de manutention pour livrer le produit à un centre de dépannage agréé.
   d) Les frais des pièces de rechange ou de main-d'œuvre pour le produit lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.
   e) Dommages, défectuosités ou réparations causés par une personne d'entretien non autorisée ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou d'un tiers; cependant, l'utilisation de fournisseurs de services non autorisés ou de pièces qui ne sont pas d'origine ou de tiers n'annulera pas la garantie.
   f) Défauts d'apparence (p. ex., les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage) subis par le fini, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à KitchenAid dans les 30 jours suivant la date de livraison.
   g) Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs (p. ex., des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques).
   h) Produits dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.
   i) Dommages fortuits ou indirects causés par la défaillance du produit.
   j) Pièces et accessoires consomptibles.

3. **CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES**
   Les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, sont limitées à dix ans ou à la plus courte période autorisée par la loi. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas.
4. **FAÇON DONT LES LOIS DES ÉTATS S'APPLIQUENT**
   Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains États, comme la Californie, ne permettent pas de limitation sur la date de début de la couverture de la garantie, de sorte que cette limitation peut ne pas être applicable dans votre cas.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT DE COLUMBIA ET PORTO RICO

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition en raison de vices de matériaux et de fabrication, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le produit d'origine nous soit retourné. Le produit de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre eXpérience clientèle sans frais au **1 800 541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir l'original de votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (aucune boîte postale). À la réception du produit de rechange, utiliser le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le mélangeur d'origine.

GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ POUR LE CANADA

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le produit cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera le produit par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'accessoire de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour bénéficier de ce service de qualité. Si votre produit cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, apporter ou réexpédier le produit port dû vers un Centre de réparation KitchenAid agréé. Veuillez indiquer vos nom et adresse d'expédition complets dans le carton et joignez une copie de votre preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.). Votre produit de rechange sera retourné port payé et assuré. Si le service que vous obtenez de cette manière n'est pas satisfaisant, appelez sans frais notre centre eXpérience clientèle au **1-800-807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE

Aux États-Unis et à Porto Rico :

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1 800 541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès duquel le produit a été acheté pour savoir comment obtenir un dépannage.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada :

Composer sans frais le **1 800 807-6777**.

Ou écrivez-nous à :
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
2. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la base del dispositivo, el adaptador USB, el cable USB ni la batería en agua u otros líquidos.
3. Este electrodoméstico no está diseñado para ser usado por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental disminuida o que tengan falta de experiencia o conocimiento. Se debe supervisar atentamente cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de niños. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
4. No utilice el electrodoméstico sobre superficies mojadas. No exponer a la lluvia, almacenar en interiores.
5. No permita que el aspirador de mano sin cable se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando sea utilizado por niños o cerca de ellos.
6. Mantenga el cabello, la ropa suelta y los dedos alejados de las aberturas y las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles internas.
7. Utilice este producto solo para su uso previsto y con los accesorios recomendados en este manual.
8. No utilice un cable o adaptador USB dañado. Si el electrodoméstico no funciona como debería, se ha caído, se ha sumergido en agua, se ha dañado, o se ha dejado a la intemperie, devuélvalo a un centro de servicio.
9. El uso de aditamentos/accesorios no recomendados ni vendidos por KitchenAid puede provocar un incendio, choque eléctrico o lesión. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del electrodoméstico y los accesorios.

10. No manipule el adaptador USB ni el electrodoméstico con las manos mojadas.
11. No introduzca ningún objeto en las aberturas.
12. No utilice el aspirador de mano sin cable con ninguna abertura obstruida; manténgalo libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
13. No utilice el aspirador de mano sin cable para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo utilice en zonas donde pueda haberlos.
14. No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
15. No utilice el aspirador de mano sin cable sin que estén colocados el depósito y/o los filtros .
16. Desconecte la batería del electrodoméstico antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el electrodoméstico. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encenderlo accidentalmente.
17. Evite el inicio no intencional. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición Off (Apagado) antes de conectar la batería, recoger o transportar el electrodoméstico.
18. Recargue solo con el cargador especificado por KitchenAid. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
19. Utilice los electrodomésticos solo con la batería KitchenAid de 12 V. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
20. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Ocasionar el cortocircuito de las terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
21. Bajo condiciones abusivas, el líquido puede salir proyectado de la batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, concurra a su médico. Es posible que el líquido expulsado de la batería provoque irritación o quemaduras.

22. No utilice ninguna batería ni electrodoméstico que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
23. No exponga la batería ni el electrodoméstico al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 265 °F (129 °C) puede provocar una explosión.
24. Siga todas las instrucciones y no cargue la batería ni el electrodoméstico fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
25. Utilice solo una fuente USB ITE/Clase 2 homologada por UL para cargar este dispositivo. El uso de cualquier fuente USB que no esté en la lista de UL puede crear un riesgo de incendio.
26. Nunca repare una batería dañada. El servicio de la batería solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
27. Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el electrodoméstico.
28. No tire ni transporte por el cordón. Mantenga el cable lejos de las superficies calientes.
29. Extreme las precauciones cuando limpie en escaleras.
30. No modifique ni intente reparar el electrodoméstico o la batería.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado únicamente para uso dentro del hogar.

REQUISITO ELÉCTRICO

Adaptador USB:

Entrada: 100-240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A

Salida USB: 5 VDC, 2 A

Temperatura ambiente de carga recomendada: 41°F-104°F (5°C - 40°C)

Batería externa (iones de litio): KRB12

Tensión nominal: 10,8 VDC

Tensión máxima: 12 VDC

NOTA: Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

NOTA: No utilice ni almacene los paquetes de baterías ni los productos en lugares donde la temperatura sea inferior a 50 °F o superior a 104 °F.

DESECHO DE PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Siempre deseche los productos que funcionan a batería según las regulaciones federales, estatales y locales. Comuníquese con una agencia de reciclado en su zona para obtener una lista de los puntos de reciclaje.

INTRODUCCIÓN

ANTES DEL PRIMER USO

1. Cargue la unidad de batería hasta que esté completamente cargada.
2. Limpie todas las piezas (consulte la sección “Cuidado y limpieza”).
3. Retire todos los materiales de empaque, si los hay.

NOTA : Puede haber algo de polvo en el producto. Esto se debe a los materiales reciclados utilizados en el embalaje. Se puede limpiar con una toallita suave.

CARGA DE LA BATERÍA

USO DEL CABLE USB

1. Conecte el cable USB al adaptador. Conecte el otro extremo del cable USB a la batería.
2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.

USO DE LA BASE DE CONEXIÓN (OPCIONAL)

1. Conecte el cable USB al adaptador.
2. Conecte el adaptador a la fuente de alimentación.
3. Voltee el paquete de baterías y deslice la batería en la base.
4. Presione hacia abajo la batería y la traba encajará en su sitio.
5. Al conectar la batería por primera vez al cargador, los LED de la batería se alternarán durante unos segundos para realizar un autodiagnóstico del estado de la batería.
6. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería comenzará a cargarse con un solo LED parpadeando. Los LED se volverán de color sólido a medida que progrese la carga. La batería está completamente cargada cuando todos los LED están iluminados de forma permanente.

NOTA: Si el patrón de luz alternada inicial continúa durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o fría para cargarse. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargar de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, desenchúfela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ESTADO DE LA BATERÍA

INDICACIÓN LED	NIVEL DE LA BATERÍA
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
☼●●●	Cuando el nivel de la batería es de solo 10%, el LED 1 empieza a parpadear a una velocidad de 1 segundo ENCENDIDO/1 segundo APAGADO (0,5 Hz).

NOTA: Indicación de leyenda del LED:

○ = ENCENDIDO
● = APAGADO
☼ = PARPADEO

NOTA: Cuando la batería está instalada o cuando el aparato está en funcionamiento, los LED de estado de carga de la batería se mostrarán durante 5 segundos y luego se apagarán. Si la carga de la batería es de 10% o menos, los LED continuarán parpadeando hasta que la unidad ya no esté en uso o se quite la batería.

Carga completa: La batería se cargará por completo aproximadamente en 3 horas.

NOTA: El aspirador de mano sin cable limpiará el suelo, el mostrador o los cajones si sigue las recomendaciones de mantenimiento de la batería.

NOTA: Es mejor guardar el aspirador de mano sin cable a temperatura ambiente.

USO DEL PRODUCTO

IMPORTANTE: Asegúrese de que la batería esté cargada antes del uso.

1. Asegúrese de que el botón de encendido está apagado antes de colocar la batería.
2. Inserte la batería en la ranura situada debajo del electrodoméstico y asegúrese de que esté alineada. El LED se encenderá y mostrará el nivel de la batería por cinco segundos, luego se apagará.
3. Coloque la herramienta para hendiduras o la herramienta gran angular para limpiar.
4. Presione el botón para encender la unidad a velocidad normal.
5. Mantenga pulsado el botón Boost (Refuerzo) para activar la función de refuerzo.
6. Suelte para volver a la velocidad normal.
7. Presione el botón otra vez para apagar la unidad.

NOTA: Con el electrodoméstico apagado, mantenga presionado el botón para encender el aspirador de mano sin cable a velocidad Boost (Refuerzo).

NOTA: Utilice el aspirador de mano sin cable únicamente con objetos secos. No utilice el aspirador para limpiar suciedad húmeda.

NOTA: El aspirador sin cable no está diseñado para limpiar polvos finos. El polvo fino obstruye rápidamente el filtro provocando una pérdida de rendimiento. Si se produce una pérdida de rendimiento, inspeccione y limpie el filtro.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo. Retire la batería antes de quitar o colocar piezas, o antes de limpiarla.

Para vaciar el depósito de suciedad y limpiar el filtro:

1. Retire la batería.
2. Gire para desbloquear y extraiga el depósito de suciedad para vaciarlo.
3. Retire el filtro y la rejilla. Limpie aclarando con agua tibia hasta que quede transparente. Déjelo secar al aire durante al menos 24 horas antes de volver a utilizarlo.
4. Vacíe los restos del depósito de suciedad en la basura.
5. Vuelva a instalar el filtro y coloque de nuevo el depósito de suciedad en su sitio hasta que encaje.

Para obtener información detallada sobre el aspirador de mano sin cable:

Visite **www.kitchenaid.com/quickstart** para obtener instrucciones adicionales con videos y consejos sobre cómo utilizar y limpiar su aspirador de mano sin cable.

GARANTÍA LIMITADA Y SERVICIO

GARANTÍA DE PRODUCTO DE KITCHENAID™ EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ

Esta garantía limitada se extiende al comprador original y a cualquier propietario subsiguiente para el producto operado en los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la garantía: Garantía limitada de un año a partir de la fecha de entrega.

1. **KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:**



Reemplazo sin complicaciones de su producto. Consulte la página siguiente para obtener detalles acerca de cómo obtener servicio técnico o llame sin cargo al Centro para la experiencia del cliente al **1-800-541-6390**.

O BIEN

Las piezas de repuesto y los costos de mano de obra de reparación para corregir los defectos de materiales y mano de obra existentes en el momento de la compra de este producto. El servicio será proporcionado por un centro de servicio autorizado por KitchenAid.

2. **KitchenAid no pagará (lo que no está cubierto por esta garantía limitada):**
   a) Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones y manuales del producto.
   b) Defectos o daños causados por accidente, uso indebido, abuso, alteración incendio, inundación, actos fortuitos.
   c) Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el producto a un centro de servicio autorizado.
   d) Piezas de repuesto o costos de mano de obra de reparación para el producto operado fuera de los 50 estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.
   e) Daños, defectos o reparaciones causados por servicios no autorizados o uso de piezas no originales o de terceros; sin embargo, el uso de proveedores de servicios no autorizados o piezas no originales o de terceros no anulará esta garantía.
   f) Daños estéticos, (es decir, rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado), a menos que estos se deban a defectos en los materiales o la mano de obra, y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
   g) Cambio de color, herrumbre u óxido de superficies causados por ambientes cáusticos o corrosivos, (por ejemplo, altas concentraciones de sal, alta humedad o condensación o exposición a sustancias químicas).
   h) Productos con números de modelo/serie originales instalados de fábrica que se hayan removido, alterado o que no se puedan identificar con facilidad.
   i) Daños incidentales o consecuentes derivados de la falla del producto.
   j) Piezas consumibles o accesorios.
3. **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS**
   Las garantías implícitas, incluso cualquier garantía implícita de comerciabilidad o garantía implícita de adecuación para un propósito particular, están limitadas a diez años o al período más corto permitido por ley. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda.

4. **CÓMO SE APLICA LA LEY ESTATAL**
   Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra. Algunos estados y provincias, como California, no permiten limitaciones en la fecha de inicio de la cobertura de la garantía, por lo que es posible que esta limitación no se aplique en su caso.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: EN LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid tomará medidas para entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y gestionará la devolución de su producto original a nosotros. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto fallara después de la compra, simplemente llame a nuestro Customer eXperience Center sin cargo al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar una reclamación. Proporcione al consultor su dirección de envío completa (no números de apartado postal). Cuando usted reciba su producto de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque para empacar el producto original.

GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES: CANADÁ

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de la marca KitchenAid que, si su producto presentara alguna falla durante el primer año después de la compra, reemplazaremos su producto con un producto idéntico o similar. La unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Siga estas instrucciones para obtener este servicio de calidad. Si su producto presentara alguna falla durante el primer año de compra, llévelo o envíelo a cobro revertido a un Centro de servicio autorizado de servicio técnico designado. Incluya en la caja su nombre y la dirección de envío completa junto con una copia del comprobante de compra (recibo de registro, talón de tarjeta de crédito, etc.). Su producto de reemplazo se devolverá con porte prepagado y asegurado. Si no puede obtener servicio satisfactorio de esta manera, llame sin cargo a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1- 800- 807- 6777**.

O escríbanos a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200-6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

En Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin cargo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Customer eXperience Center, KitchenAid Small Appliances, P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte al distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró su producto para pedir información sobre cómo obtener el servicio.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

O bien escriba a:
Customer eXperience Center
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, ON L5N 0B7

®/™ ©2023 KitchenAid. Todos los derechos reservados. Usado en Canadá bajo licencia.

NOTES

NOTES

KitchenAid™

®/™ ©2023 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.

W11651050A 04/23